



www.ergon-bike.com

Folgende Modelle des Backpack Motionsystems sind erhältlich:
The following Backpack Motionsystem models are available:

Modell	Tragesystemgröße	Geschlecht	Fassungsvermögen
Model	Carrying System Size	Gender	Capacity
BD1-W	S/L women specific	Female	12+4 liter
BD1-M	S/L men specific	Male	12+4 liter
BD2-W	S/L women specific	Female	15+5 liter
BD2-M	S/L men specific	Male	15+5 liter

BD1/BD2 Backpack Motionsystem

Bedienungshinweise
User Instructions

Ergon International, RTI Sports GmbH,
Rudolf Diesel Str. 21, 56220 Urmitz, Germany,
info@ergon-bike.com, www.ergon-bike.com

Ergon® is a worldwide trademark, Ergon® product and packaging designs are worldwide patent pending.
flink - flexible link system by flink® GmbH, Design und Engineering. www.flinklink.com. Worldwide exclusively licensed to Ergon®.

Ergonomie für Radfahrer.
Perfekt
zu Ende gedacht.

*Ergonomics for cyclists.
Perfectly
thought out.*

BD – Backpack Motionsystem Rucksack mit revolutionärem Tragesystem.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Rucksack der BD-Serie von Ergon. BD steht für das innovative, dynamische „Backpack Motionsystem“. Das zentrale Flink® Kugelgelenk ermöglicht eine bisher nicht gekannte Bewegungsfreiheit, während die rücken-schonende Rahmenkonstruktion die Hauptlast von den Schultern auf die Hüften verteilt. Das einzigartige System aus Flink® Kugelgelenk und Rahmen fixiert den Rucksack in jeder Situation sicher auf dem Rücken. Das Backpack Motionsystem wird Teil der Bewegungen des Fahrers bei Anstiegen, auf technischem Terrain oder beim Downhill. So steigert optimale Ergonomie die Performance.

Lesen Sie in den folgenden Abschnitten, was das Ergon Backpack Motionsystem so einzigartig macht, welche Funktion die einzelnen Komponenten haben und welche Modelle es in der BD-Serie gibt. Erfahren Sie außerdem wie sie Ihren Ergon Rucksack optimal anpassen, einstellen und für ein langes Leben Ihren BD richtig pflegen.

Das Ergon-Team wünscht Ihnen viel Spaß beim Biken.

1. Warum ist der Ergon Rucksack einzigartig und wie unterscheidet sich seine Anpassung von anderen Systemen?

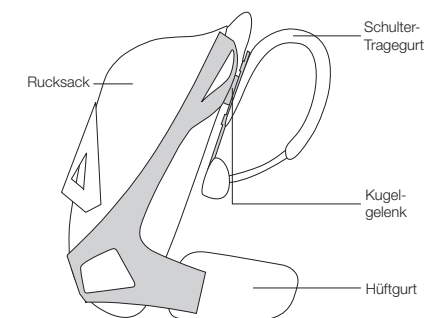
Die Anpassung von Rucksäcken mit traditionellem Design erfolgt, indem die Spannung im Schulterssystem und Hüftgurt durch Ziehen an den im Gurtsystem verankerten Riemen erhöht wird. Sie schränken mit Absicht ein und je mehr die Spannung zur Anpassung oder Sicherung der Last erhöht wird, desto beschränkender werden sie. Der Ergon-Rucksack hingegen besteht aus mehreren Komponenten, die dazu konzipiert sind, als Einheit zu arbeiten und die Last in statischer Weise hauptsächlich auf die Hüfte zu verteilen. Der Ergon-Rucksack wird von den Bewegungen des Oberkörpers durch das Flink®-System entkoppelt und bietet dadurch ein bisher nicht gekanntes Gefühl der Bewegungsfreiheit. Da beim Ergon-Rucksack mit dem Gurtsystem verbundene Spannungsriemen nicht vorhanden sind, werden Druckstellen minimiert und die Bewegungsfreiheit bleibt gewahrt.

2. Die Funktion der Rucksackkomponenten

Flink® Kugelgelenk

Dank einem zentralen Flink® Kugelgelenk sind die Schulterträger vom eigentlichen Rucksack bewegungsentkoppelt. Dies sorgt für eine nahezu uneingeschränkte Bewegungsfreiheit des Oberkörpers und verlagert den Schwerpunkt der Ladung auf die Hüften. Der Druck wird stets gleichmäßig und besonders rüchenschonend auf beide Schultern verteilt. Die innovative Konstruktion sorgt für einen bislang ungekannten Tragekomfort. Der Rucksack bleibt in jeder Situation fixiert. Unerwünschtes Verrutschen bei Anstiegen, auf technischem Terrain oder beim Downhill wird vermieden.

Abb. 1: Aufbau des Rucksacks



Rahmen

Über den Rahmen wird die Hauptlast auf die Hüften verteilt und somit die Schultern und der Rücken entlastet. Die optimale Gewichtverteilung wird erreicht, wenn der Hüftgurt auf den Hüftknochen sitzt und mit dem Gurt fixiert ist. Maximale Zuladung: 10 kg

Tragesysteme


Die Form des Tragesystems ist für Frauen und Männer unterschiedlich gestaltet. Sie sind der Anatomie des weiblichen bzw. männlichen Körpers angepasst und gewährleisten so den optimalen Sitz. Damit der Rucksack optimal an unterschiedliche Körpergrößen angepasst werden kann, sind zusätzlich jeweils zwei Breiten der Schulterträger erhältlich. Der Rucksack kann damit zentimetergenau an unterschiedliche Rückenlängen angepasst werden.

3. Empfehlung zur Anpassung Ihres Ergon Backpack Motionssystems


Auswahl Schultergurtgröße Ergon Backpack

Die Auswahl des Tragesystems für das Backpack Motionssystem kann anhand von drei Einflussgrößen bestimmt werden: Der Körpergröße, der Konfektionsgröße und dem Brustumfang. Alle Angaben gelten für durchschnittlich proportionierte Personen. Abweichungen hiervon sowie auch persönliche Vorlieben beim Tragen des Rucksacks können zu einem anderen Ergebnis führen.

Auswahl Tragesystemgröße Herren

Tragesystem	Körpergröße	Konfektionsgröße	Brustumfang	
Größe S	160 - 180 cm	S - M	80 - 100 cm	
Größe L	175 - 195 cm	L - XL	95 - 120 cm	


Einstellung Rückenlänge Herren

Rückenlänge	Einstellung Ergon	
60 cm	Small	
65 cm	Medium	
70 cm	Large	

Auswahl Tragesystemgröße Damen

Tragesystem	Körpergröße	Konfektionsgröße	Brustumfang*	
Größe S	155 - 175 cm	XS - S	60 - 80 cm	
Größe L	170 - 190 cm	M - L	75 - 95 cm	

Einstellung Rückenlänge Damen

Rückenlänge	Einstellung Ergon	
55 cm	Small	
60 cm	Medium	
65 cm	Large	

* Der Brustumfang entspricht der Unterbrustweite (BH Größe)

Die folgenden Zeichnungen erklären die Funktionen und Einstellmöglichkeiten Ihres Ergon-Rucksacks, um ihn optimal an Ihre Bedürfnisse anzupassen und Ihnen die Funktionsfähigkeit zu erläutern. Nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um die Erklärungen zu lesen und Sie werden Ihren Ergon-Rucksack mit nur wenigen Handgriffen selbst optimal einstellen können.

Abb. 2: Aufbau des Flink® Kugelgelenks

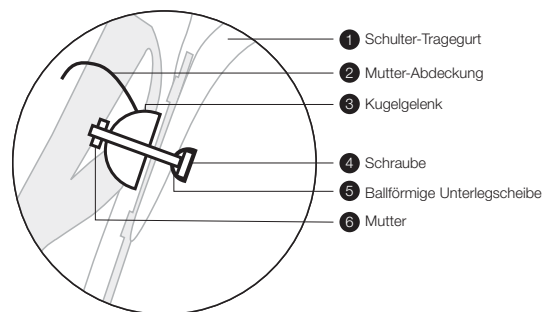


Abb. 3: Anpassung des Tragesystems an die Rückenlänge

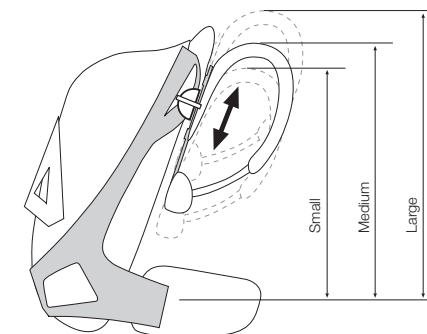
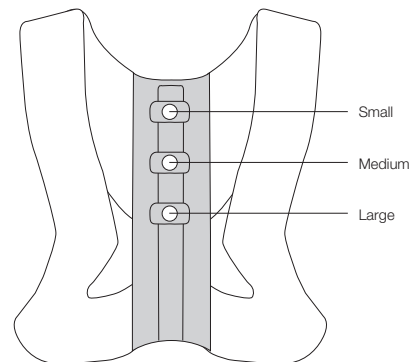
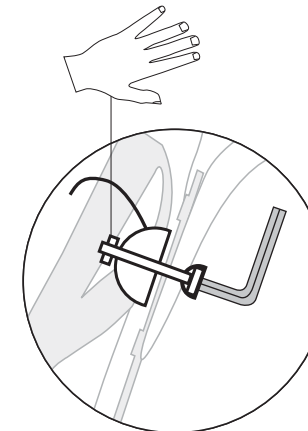


Abb. 4: Anpassung an die Rückenlänge

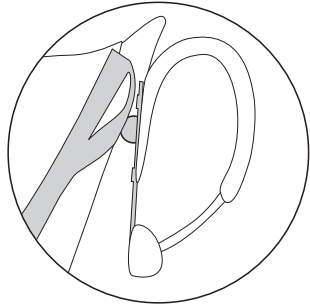


Zum Anpassen der Rückenlänge lösen Sie die Schraube 4 mit einem 4 mm Innensechskant durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Anschließend können Sie das Tragesystem auf Ihre individuelle Rückenlänge neu einstellen (siehe Tabellen links).

Abb. 5: Zusammenbau des Tragesystems



Beim Zusammenbau fixieren Sie bitte mit einer Hand die Mutter 6. Ziehen Sie die Schraube 4 nun in der neuen Position im Uhrzeigersinn an.

Abb. 6a: Einstellung der Tragesystembeweglichkeit

Bringen Sie das Tragesystem in die Ausgangsposition (Abb. 6a) und drehen Sie die Schraube 4 im Uhrzeigersinn behutsam fest, bis das Tragesystem in der Ausgangsposition fixiert ist.

4. Pflege

Reinigen und trocknen Sie Ihren Ergon-Rucksack gründlich nach jedem Gebrauch. Packen oder lagern Sie Ihren Ergon-Rucksack nie, wenn er feucht oder schmutzig ist, da sich sonst Schimmel auf dem Gewebe bilden kann. Dieser kann die Laminierung beschädigen und zu undichten Stellen sowie Geruchsbildung führen. Schäden durch Schimmel können nicht behoben werden.

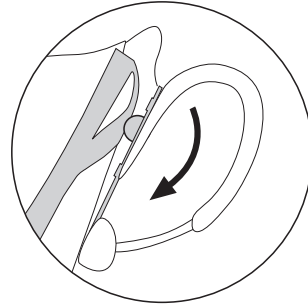
Reinigungstipps

Reinigen Sie Ihren Rucksack mit einem weichen Schwamm und warmem Wasser. Wischen Sie die Innenseite des Rucksacks mit einem feuchten Tuch aus, um das Gewebe zu schonen. Reinigen Sie den gesamten Rucksack nur in kaltem Wasser in einer Wanne. Verwenden Sie kein heißes Wasser, Bleiche, Geschirrspülmittel, Einweichlösungen oder Fleckenreiniger. Bei starker Verschmutzung sind ausschließlich detergientfreie Seifen zu verwenden. Zum Trocknen hängen Sie den Rucksack lose im Schatten auf und stopfen ihn eventuell zusätzlich mit Zeitungspapier aus. Der Rucksack ist nicht Waschmaschinen und Trockner geeignet.

Achtung: Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel zur Reinigung Ihres Ergon Rucksacks, da diese Gewebe und Rahmenmaterial sowie die Wasserbeständigkeit der Reißverschlüsse irreparabel beschädigen können. Durch die Verwendung von Lösungsmitteln erlöschen jegliche Gewährleistungs- und Garantiansprüche.

Lagerung Ihres Rucksacks

Lagern Sie Ihren Rucksack an einem kühlen, trockenen Ort. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf Ihren Rucksack und stopfen Sie ihn, wenn möglich, mit Kleidung oder Zeitung aus, um seine Form zu halten.

Abb. 6b: Einstellung der Tragesystembeweglichkeit

Lösen Sie die Schraube 4 langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis das Tragesystem durch sein Eigengewicht nach unten klappt.

BD – Backpack Motionsystem

Backpacks featuring a revolutionary carrying system.

Thank you for purchasing a BD Series backpack from Ergon. BD refers to the innovative and dynamic "Backpack Motionsystem". Its central Flink® ball joint allows a new and unknown freedom in the movement of the shoulders, while the frame construction protects the back by displacing the majority of the load to the hips. This unique system combining the ball joint and frame means the backpack remains securely in position. The Backpack Motionsystem allows the rider's upper body to move freely in all conditions – climbing, on technical terrain, or on downhills. Ergonomics therefore improve performance.

Please read the following instructions carefully. They will tell you exactly what makes the Ergon Backpack Motionsystem so unique, what function individual components play and what models of BD backpacks there are. You will also learn how to set your backpack up for optimum fit and how to care for your rucksack ensuring it stays looking and working its best.

Most importantly, the Ergon team wanted to write this to wish you as much fun mountain biking as we have.

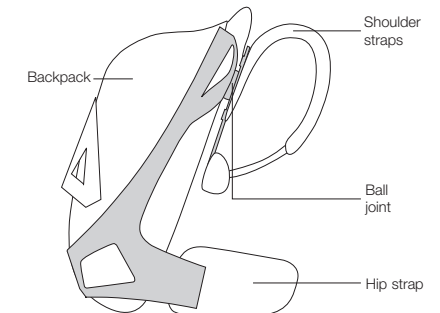
1. What makes Ergon backpack unique and how does their fit system differ from other systems?

The fit system used in the shoulder and waist straps in traditional rucksack designs is adjusted through pulling on cords fastened to the straps to make the fit tighter. This is restrictive and becomes more so the tighter you need the straps to be to allow for the load to be secured properly or for a proper fit. The Ergon backpack however is made up of components which are designed to work together and as tests have shown it displaces the load to the hips. Using the Flink® System upper body movement is independent of the pack. This allows for a new feeling of freedom of movement. On an Ergon backpack tensioning cords connected carrying straps are eliminated and therefore pressure spots are minimized and the freedom of movement remains.

2. Functions of the backpack's components.

Flink® Ball Joint

Through the central Flink® ball joint the shoulder straps are isolated from the movement of the of the pack itself. This allows for nearly unrestricted upper body freedom of movement and displaces the majority of the load to the hips. The shoulders equally carry the remaining weight - this is particularly good for your back. This innovative construction makes for an extremely comfortable and unique carrying sensation. The backpack remains secure in all conditions and unwanted movement on climbs, technical terrain and / or downhill is prevented.

Diagram 1. Backpack assembly

Frame

The frame transfers the majority of the weight of the load to the hips. This relieves the shoulders and the back from load carrying. The optimum position for the hip strap is when it sits on the hip bones. This allows for the weight to be distributed correctly. The maximum weight capacity is 10kg.

Carrying System


The shape of the carrying system is gender specific. They are designed taking into account the male and female form and allow an optimal fit. Also, to ensure a perfect fit for different sized upper bodies there are two widths available for the shoulder system. The backpack can be exactly matched to different back lengths.

3. Fitting guide for your Ergon Backpack Motionsystem


Choosing the correct Ergon backpack shoulder strap size

The choice of the correct carrying system for the Backpack Motionsystem is made according to three measurements: Your height, your clothing size and your chest size. All values are for average dimensioned persons. Variations and preferences must be taken into account and therefore the following should be used as a guide only.


Carrying System Sizes Men

Carrying System	Height	Clothing Size	Chest Size	
Size S	160 - 180 cm/5'3" - 5,11"	S - M	80 - 100 cm/31,5" - 40"	
Size L	175 - 195 cm/5'9" - 6,5"	L - XL	95 - 120 cm/37,5" - 47,5"	


Back Length Adjustment Men

Back length	Ergon back length	
60 cm/23,5"	Small	
65 cm/25,5"	Medium	
70 cm/27,5"	Large	

Carrying System Sizes Women

Carrying System	Height	Clothing Size	Chest Size*	
Size S	155 - 175 cm/5'1" - 5,9"	XS - S	60 - 80 cm/23,5" - 31,5"	
Size L	170 - 190 cm/5'7" - 6,3"	M - L	75 - 95 cm/29,5" - 37,5"	

Back Length Adjustment Women

Back length	Ergon back length	
55 cm/21,5"	Small	
60 cm/23,5"	Medium	
65 cm/25,5"	Large	

* Chest Size refers to bra sizing

The following diagrams explain the function and adjustments you can make to your Ergon backpack to find an exact fit and to match your usage. Please take a few minutes to read the instructions which will tell you how to set up your Ergon Rucksack in just a few steps.

Diagram 2. Assembly of the Flink® ball joint

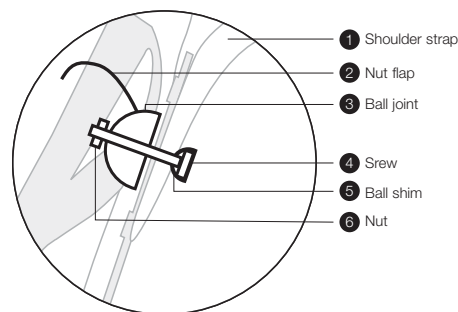


Diagram 3. Adjustment of the carrying system to back length

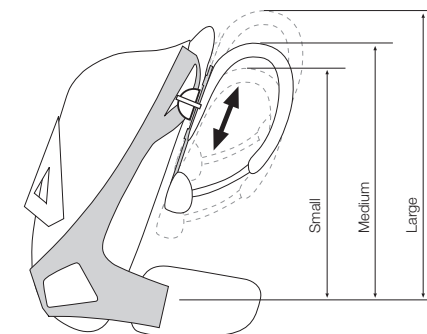
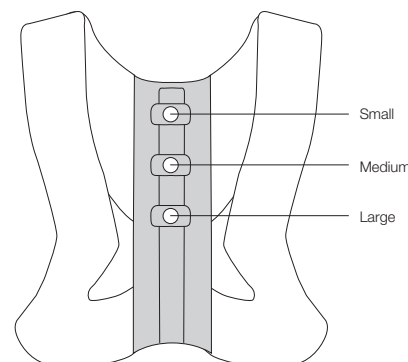
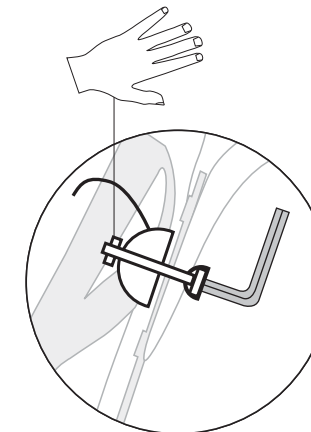


Diagram 4. Adjustment of the back length



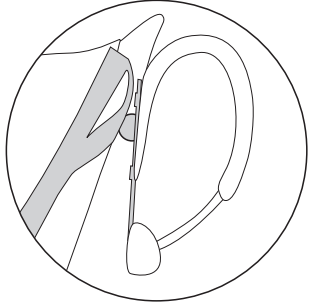
To adjust the back length remove the screw ④ using a 4mm hex key turning it anti-clockwise. You can then adjust the back length (see table left).

Diagram 5. Installation of the carrying system



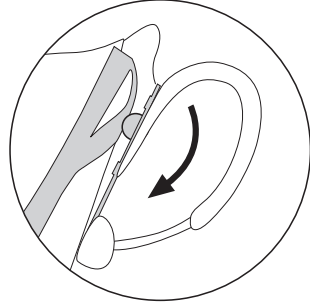
To install the carrying system hold the nut ⑥ with your hand. Select the correct hole for back length adjustment and tighten the screw ④ turning it clockwise.

Diagram 6a. Adjustment of the carrying system motion



Make sure the carrying system is turned upwards (see diagram 6a) now tighten the screw ④ clockwise until the carrying system holds that position (do not over tighten).

Diagram 6b. Adjustment of the carrying system motion



Now loosen the screw ④ slowly turning it anti-clockwise until the carrying system tips forward under its own weight.

4. Looking after your backpack

Clean and dry your backpack following every use. Store in a dry place away from dirt to prevent the onset of mould as it can damage the surface treatments and lead to compromised water resistance and unpleasant smells. Mould damage cannot be repaired.

Cleaning tips

Clean using dilute soapy warm water. Wipe the inside using a wet cloth in order to protect the material. Clean the complete backpack using only cold water. Do not use hot water, bleach, detergents, dish washer liquid, solvents or stain removers. For stubborn stains use only detergent free cleaners. To dry, hang up the open backpack away from direct sunlight and if needed stuff the pack with newspaper. The backpack is not suitable for machine washing or driers.

Important: Never use any cleaning products on your Ergon backpack as this may lead to irreparable damage to the water resistant coating of the frame, the bag and the zip. Through use of such substances the Ergon guarantee and warranty will be invalidated.

Storage of your backpack

Store your backpack in a cool, dry place. Do not place any heavy items on your backpack and when possible stuff the pack with newspaper or clothes in order to maintain its form.